



Le Kouzari

La chronologie depuis le premier homme - Chapitre 1

מח. אמר הפנזרי: זה הפרט מרחיק המחשבה הרעה מן הלב מהכזב וההסכמה. כי דבר כזה אי אפשר שיסכימו עליו עשרה מבלי שיתבלבלו ויגלו סוד הסכמתם, או ידחו דברי מי שירצה לברר אצלם דבר כזה, כל שכן המונים רבים, והמנין קרוב, אין הכזב והשקר יכול להכנס עליו.

מט. אמר החבר: אבל אברהם אבינו עצמו היה בדור הפלגה, ונשאר הוא וקרוביו בלשון עבר אבי אביו ולזה נקרא עברי. ובא משה אחרי לארבע מאות שנה, והעולם מלא מחכמת שמים וארץ, ובא אל פרעה, וחכמי מצרים וחכמי בני ישראל המסכימים לו והחוקרים עליו, על אשר לא האמינו לו אמונה שלמה כי הבורא מדבר עם אדם, עד שהשמיים דבריו בעשרת הדברים. כן היו עמו עמו, ולא מסכלותם אבל מחכמתם, מיראתם תחבולות החכמות השמימיות וזולתם, מאשר לא יעמדו למחקר, מפני שהם כמו הדבר המזיף, והענין האלהי כזהב המזקק הולך ומוסיף, דינר אחר דינר. ואין יעלה בדעת שידמה אצלם כי הלשונות אשר היו לפניהם כחמש מאות שנה היו לשון עבר לבדה. ונפלגה בבבל בימי פלג, ויחס אמה כן וכך אל שם, ואמה כן וכך אל חם, וארצותם כן. היתכן לאדם היום לאמת אצלנו כזב ביחס אמות מפרסמות ובדבריהם ובלשונותם ויהיה הדבר פחות מחמש מאות שנה?

נ. אמר הפנזרי: זה לא יתכן, ואין יתכן זה ואנחנו מוצאים החכמות בכתב ידי מחבריהם מחמש מאות שנה, וספור מי



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



שְׁהִיָּה הַיּוֹם חֲמֵשׁ מֵאוֹת שָׁנָה לֹא יַעֲבֹר הַכָּזָב עַל נִגְלוֹתָיו, כְּמוֹ
הַיִּחְסָים וְהַלְשׁוֹנוֹת וְהַכְּתִיבוֹת.

נא. אָמַר הַחֲבֵיר: וְהֵיכָן לֹא הָיוּ חוֹלְקִים עַל מֹשֶׁה בְּמֵה שֶׁאָמַר,
וְהָיוּ עִמּוֹ תוֹבְעִים אוֹתוֹ. כָּל שָׁכֵן זֹלָתָם.

נב. אָמַר הַכַּנְזֵר: אֵלֶּה דְּבָרִים מְקַבְּלִים תְּזָקִים וּמִסָּדִים.

הלשונות קדומות
נג. אָמַר הַחֲבֵיר: הַאֲתָה רוֹאֶה שֶׁהַלְשׁוֹנוֹת קְדוּמוֹת אֵין לָהֶן
תְּחִלָּה.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions